

**PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1029/2014****od 26. rujna 2014.****o izmjeni Uredbe (EU) br. 73/2010 o utvrđivanju zahtjeva o kvaliteti zrakoplovnih podataka i zrakoplovnih informacija za jedinstveno europsko nebo****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 552/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 10. ožujka 2004. o interoperabilnosti Europske mreže za upravljanje zračnim prometom (Uredba o interoperabilnosti) <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 3. stavak 5,

budući da:

- (1) Članak 3. stavak 13., članak 7. stavak 5. i članak 10. stavak 1. Uredbe Komisije (EU) br. 73/2010 <sup>(2)</sup> odnose se na Uredbu Komisije (EZ) br. 2096/2005 <sup>(3)</sup>, koja je stavljena izvan snage Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 1035/2011 <sup>(4)</sup>. Upućivanja na Uredbu (EZ) br. 2096/2005 u Uredbi (EU) br. 73/2010 trebalo bi stoga ažurirati kako bi se upućivalo na Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 1035/2011.
- (2) Prilog III. Uredbi (EU) br. 73/2010 odnosi se na norme koje je utvrdila Međunarodna organizacija za normizaciju (ISO). Međutim, nakon donošenja Uredbe (EU) br. 73/2010, ISO je revidirao i ponovno numerirao neke od tih normi. Upućivanja u Uredbi (EU) br. 73/2010 na relevantne norme ISO stoga bi trebalo ažurirati kako bi se osigurala usklađenost s najnovijim numeriranjem i uređenjem tih normi.
- (3) Prilozi I., III. i XI. Uredbi (EU) br. 73/2010 odnose se na različite definicije i odredbe iz Priloga 15. Konvenciji o međunarodnom civilnom zrakoplovstvu (Čikaška konvencija), posebno na njezino dvanaesto izdanje od srpnja 2004., u koje je uključena izmjena br. 34. Poslije donošenja Uredbe (EU) br. 73/2010, Međunarodna organizacija za civilno zrakoplovstvo (ICAO) izmijenila je određeni broj definicija i odredaba te dio strukture Priloga 15. Čikaškoj konvenciji, posljednji put u njezinu četrnaestom izdanju od srpnja 2013., u koje je uključena izmjena br. 37. Upućivanja u Uredbi (EU) br. 73/2010 na Prilog 15. Čikaškoj konvenciji stoga bi trebalo ažurirati kako bi se udovoljilo međunarodnim pravnim obvezama država članica i osigurala usklađenost s dostavljenim međunarodnim regulatornim okvirom ICAO-a.
- (4) Uredbu (EU) br. 73/2010 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (5) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za jedinstveno nebo, uspostavljenog u skladu s člankom 5. Uredbe (EZ) br. 549/2004 <sup>(5)</sup>,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

Uredba (EU) br. 73/2010 mijenja se kako slijedi:

(1) Članak 3. mijenja se kako slijedi:

(a) točka 7. zamjenjuje se sljedećim:

„7. ‚objedinjeni paket zrakoplovnih informacija‘ (dalje u tekstu IAIP) znači paket u papirnatom ili elektroničkom obliku koji se sastoji od sljedećih elemenata:

(a) zbornika zrakoplovnih informacija (dalje u tekstu AIP), uključujući izmjene;

<sup>(1)</sup> SL L 96, 31.3.2004., str. 26.<sup>(2)</sup> Uredba Komisije (EU) br. 73/2010 od 26. siječnja 2010. o utvrđivanju zahtjeva o kvaliteti zrakoplovnih podataka i zrakoplovnih informacija za jedinstveno europsko nebo (SL L 23, 27.1.2010., str. 6.).<sup>(3)</sup> Uredba Komisije (EZ) br. 2096/2005 od 20. prosinca 2005. o utvrđivanju zajedničkih zahtjeva za pružanje usluga u zračnoj plovidbi (SL L 335, 21.12.2005., str. 13.).<sup>(4)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1035/2011 od 17. listopada 2011. o utvrđivanju zajedničkih zahtjeva za pružanje usluga u zračnoj plovidbi i izmjeni uredaba (EZ) br. 482/2008 i (EU) br. 691/2010 (SL L 271, 18.10.2011., str. 23.).<sup>(5)</sup> Uredba (EZ) br. 549/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 10. ožujka 2004. o utvrđivanju okvira za stvaranje jedinstvenog europskog neba (Okvirna uredba) (SL L 96, 31.3.2004., str. 1.).

- (b) dopuna AIP-u;
  - (c) NOTAM-a, kako je definiran u točki 17., i biltena preduzetnih informacija;
  - (d) okružnica zrakoplovnih informacija; i
  - (e) lista provjere i popisa valjanih NOTAM-a”
- (b) točka 8. zamjenjuje se sljedećim:
- „8. ‚podaci o preprekama‘ znači podaci koji se odnose na sve nepokretne (bilo trajno ili privremeno) i pokretne objekte ili njihove dijelove, koji se nalaze na području namijenjenom za površinsko kretanje zrakoplova ili sežu iznad određene površine, koji su namijenjeni za zaštitu zrakoplova u letu ili koji su smješteni izvan tih utvrđenih površina i koji su ocijenjeni opasnim za zračnu plovidbu.”
- (c) točka 10. zamjenjuje se sljedećim:
- „10. ‚kartografski podaci o aerodromu‘ znači podaci sakupljeni u svrhu prikupljanja kartografskih informacija o aerodromu;”
- (d) točka 13. zamjenjuje se sljedećim:
- „13. ‚pružatelj usluga zrakoplovnog informiranja‘ znači organizacija koja je odgovorna za pružanje usluga zrakoplovnog informiranja i koja je certificirana u skladu sa zahtjevima Provedbene uredbe Komisije br. 1035/2011;”
- (e) točka 24. zamjenjuje se sljedećim:
- „24. ‚kritični podaci‘ znači podaci kako su klasificirani u točki (c) klasifikacije cjelovitosti definirane u Poglavlju 1. Odjeljku 1.1. Priloga 15. Čikaškoj konvenciji o međunarodnom civilnom zrakoplovstvu (dalje u tekstu Čikaška konvencija);”
- (f) točka 25. zamjenjuje se sljedećim:
- „25. ‚bitni podaci‘ znači podaci kako su klasificirani u točki (b) klasifikacije cjelovitosti definirane u Poglavlju 1. Odjeljku 1.1. Priloga 15. Čikaškoj konvenciji;”
- (2) U članku 7., stavak 5. zamjenjuje se sljedećim:
- „5. Ne dovodeći u pitanje Provedbenu uredbu (EZ) br. 1035/2011, stranke iz članka 2. stavka 2. osiguravaju da je njihovo osoblje, koje je odgovorno za poslove pružanja zrakoplovnih podataka ili zrakoplovnih informacija, odgovarajuće osposobljeno, stručno i ovlašteno za posao koji moraju obavljati.”
- (3) U članku 10. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:
- „1. Ne dovodeći u pitanje Provedbenu uredbu (EZ) br. 1035/2011, stranke iz članka 2. stavka 2. provode i održavaju sustav upravljanja kvalitetom koji obuhvaća njihove aktivnosti pružanja zrakoplovnih podataka i zrakoplovnih informacija, u skladu sa zahtjevima utvrđenim u Prilogu VII. dijelu A.”
- (4) Prilog I. mijenja se u skladu s Prilogom I. ovoj Uredbi.
- (5) Prilog III. zamjenjuje se tekstem iz Priloga II. ovoj Uredbi.
- (6) Prilog XI. zamjenjuje se tekstem iz Priloga III. ovoj Uredbi.

#### Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 26. rujna 2014.

Za Komisiju  
Predsjednik  
José Manuel BARROSO

*PRILOG I.*

Točka (a) u Prilogu I. dijelu B zamjenjuje se sljedećim:

„a) daju se digitalno u skladu sa standardima ICAO-a iz točaka 9., 9.a i 12. Priloga III.;"

---

## PRILOG II.

## „PRILOG III.

**ODREDBE NAVEDENE U ČLANCIMA I PRILOZIMA**

1. Poglavlje 3. odjeljak 3.7. (Sustav upravljanja kvalitetom) Priloga 15. Čikaškoj konvenciji – Usluge zrakoplovnog informiranja (Četrnaesto izdanje – srpanj 2013., uključene izmjene br. 37.).
2. Poglavlje 3. odjeljak 1.2.1. (Horizontalni referentni sustav) Priloga 15. Čikaškoj konvenciji – Usluge zrakoplovnog informiranja (Četrnaesto izdanje – srpanj 2013., uključene izmjene br. 37.).
3. Poglavlje 3. odjeljak 1.2.2. (Horizontalni referentni sustav) Priloga 15. Čikaškoj konvenciji – Usluge zrakoplovnog informiranja (Četrnaesto izdanje – srpanj 2013., uključene izmjene br. 37.).
4. Poglavlje 4. (Zbornik zrakoplovnih informacija (AIP)) Priloga 15. Čikaškoj konvenciji – Usluge zrakoplovnog informiranja (Četrnaesto izdanje – srpanj 2013., uključene izmjene br. 37.).
5. Poglavlje 4. odjeljak 4.3. (Specifikacije za izmjene AIP-a) Priloga 15. Čikaškoj konvenciji – Usluge zrakoplovnog informiranja (Četrnaesto izdanje – srpanj 2013., uključene izmjene br. 37.).
6. Poglavlje 4. odjeljak 4.4. (Specifikacije za dopune AIP-u) Priloga 15. Čikaškoj konvenciji – Usluge zrakoplovnog informiranja (Četrnaesto izdanje – srpanj 2013., uključene izmjene br. 37.).
7. Poglavlje 5. (NOTAM) Priloga 15. Čikaškoj konvenciji – Usluge zrakoplovnog informiranja (Četrnaesto izdanje – srpanj 2013., uključene izmjene br. 37.).
8. Poglavlje 6. odjeljak 6.2. (Pružanje informacija u papirnatom obliku) Priloga 15. Čikaškoj konvenciji – Usluge zrakoplovnog informiranja (Četrnaesto izdanje – srpanj 2013., uključene izmjene br. 37.).
9. Poglavlje 10. odjeljak 10.1. (Područja pokrivenosti i zahtjevi za davanje podataka) Priloga 15. Čikaškoj konvenciji – Usluge zrakoplovnog informiranja (Četrnaesto izdanje – srpanj 2013., uključene izmjene br. 37.).
- 9.a Poglavlje 10. odjeljak 10.2. (Skup podataka o terenu – sadržaj, numerička specifikacija i struktura) Priloga 15. Čikaškoj konvenciji – Usluge zrakoplovnog informiranja (Četrnaesto izdanje – srpanj 2013., uključene izmjene br. 37.).
10. Dodatak 1. (Sadržaj Zbornika zrakoplovnih informacija (AIP)) Priloga 15. Čikaškoj konvenciji – Usluge zrakoplovnog informiranja (Četrnaesto izdanje – srpanj 2013., uključene izmjene br. 37.).
11. Dodatak 7. (Klasifikacija razlučivosti i cjelovitosti za objavu zrakoplovnih podataka) Priloga 15. Čikaškoj konvenciji – Usluge zrakoplovnog informiranja (Četrnaesto izdanje – srpanj 2013., uključene izmjene br. 37.).
12. Dodatak 8. (Zahtjevi u vezi s podacima o terenu i preprekama) Priloga 15. Čikaškoj konvenciji – Usluge zrakoplovnog informiranja (Četrnaesto izdanje – srpanj 2013., uključene izmjene br. 37.).
13. Specifikacija od Object management group u odnosu na jezik za unificirano modeliranje (UML), verzija 2.1.1.
14. Međunarodna organizacija za normizaciju, ISO 19107:2003 – Geografske informacije – Prostorna shema (Izdanje 1. – 8.5.2003.).
15. Međunarodna organizacija za normizaciju, ISO 19115:2003 – Geografske informacije – Metapodaci (Izdanje 1. – 8.5.2003.) [Ispravak Cor 1:2006 5.7.2006.].
16. Međunarodna organizacija za normizaciju, ISO 19139:2007 – Geografske informacije – Metapodaci – Implementacija sheme XML (Izdanje 1. – 17.4.2007.).
17. Međunarodna organizacija za normizaciju, ISO 19118:2011 – Geografske informacije – Kodiranje (Izdanje 2. – 10.10.2011.).

18. Međunarodna organizacija za normizaciju, ISO 19136:2007 – Geografske informacije – Jezik za označivanje geografskih podataka (GML) (Izdanje 1. – 23.8.2007.).
19. Međunarodna organizacija za normizaciju, ISO/IEC 19757-3:2006 – Informacijska tehnologija – Jezik DSDL (Document Schema Definition Language) – Dio 3. Vrednovanje na temelju pravila – Shematron – (Izdanje 1. – 24.5.2006.).
20. ICAO dok. 9674-AN/946 – Svjetski geodetski sustav – Priručnik iz 1984. (Drugo izdanje – 2002.).
21. Poglavlje 7., odjeljak 7.3.2. (Algoritam za provjeru cikličkog redundantnog koda (CRC)) ICAO dokumenta 9674-AN/946 – Svjetski geodetski sustav – Priručnik iz 1984. (WGS-84) (Drugo izdanje – 2002.).
22. Međunarodna organizacija za normizaciju, ISO/IEC 27002:2005 – Informacijska tehnologija – Sigurnosne tehnike – Kodeks za upravljanje sigurnošću informacija (Izdanje 1. – 15.6.2005.).
23. Međunarodna organizacija za normizaciju, ISO 28000:2007: – Specifikacija za sustave upravljanja sigurnošću u lancu opskrbe (Izdanje 1. – 21.9.2007. u tijeku je revizija, predviđeni datum zamjene Izdanjem 2. je 31.1.2008. [trenutačno je u fazi ispitivanja]).
24. Eurocae ED-99A, Zahtjevi korisnika kartografskih informacija o aerodromima (listopad 2005.).
25. Međunarodna organizacija za normizaciju, ISO 19110:2005 – Geografske informacije – Metodologija katalogizacije geografskih objekata (Izdanje 1.).”

---

PRILOG III.

„PRILOG XI.

**RAZLIKE ICAO-a IZ ČLANKA 14.**

Poglavlje 3. odjeljak 3.5.2. (Provjera cikličkog redundantnog koda) Priloga 15. Čikaškoj konvenciji – Usluge zrakoplovnog informiranja. (Četrnaesto izdanje – srpanj 2013., uključene izmjene br. 37.).”

---